

Научная статья  
УДК 372.881.1  
DOI: <https://doi.org/10.24866/VVSU/2949-1258/2023-3/157-167>

## К вопросу о взаимосвязанном обучении монологической и диалогической речи на китайском языке

Буденная Светлана Юрьевна

Московский государственный юридический университет им. О.Е. Кутафина  
Московский государственный лингвистический университет  
Москва, Россия

***Аннотация.** Статья посвящена рассмотрению вопроса о взаимосвязанном обучении русско-говорящих студентов монологической и диалогической речи на китайском языке. Практика обучения устной речи на китайском языке с использованием учебных пособий, как отечественных, так и китайских издательств, показывает, что первоочередное внимание в них, как правило, уделяется развитию умений диалогической речи, что выражается в большом количестве упражнений на создание диалогов по образцам / подстановочных диалогов. При этом освоение монолога происходит значительно позже и нередко в отрыве от умений монологической речи. В статье обосновывается целесообразность взаимосвязанного обучения диалогическому и монологическому высказыванию уже на начальном этапе обучения. Благодаря диалогу даже при ограниченных языковых средствах открывается возможность создания коммуникативной ситуации в аудитории, снимается коммуникативный барьер, приобретается опыт оперирования языковыми средствами в устной речи. Увязанное с диалогом освоение дискурсивных особенностей монолога на китайском языке позволяет варьировать формат диалога, переходя от этикетного общения к содержательному; презентация устного монологического сообщения, как правило, предполагает переход от монологического речевого сообщения к взаимодействию в формате диалога – при обсуждении содержания сообщения, включая социолингвистические, прежде всего этикетные, особенности такого общения в общий контур взаимодействия коммуникантов. В то же время взаимосвязанное обучение монологической и диалогической речи требует тщательно разработанной системы упражнений, опирающейся на типологию решаемых задач. В статье приводится пример реализации описанного подхода по теме «Знакомство».*

***Ключевые слова:** диалогическая речь, монологическая речь, китайский язык, устная речь, взаимосвязанное обучение, формирование умений, коммуникативный подход.*

***Для цитирования:** Буденная С.Ю. К вопросу о взаимосвязанном обучении монологической и диалогической речи на китайском языке // Территория новых возможностей. Вестник Владивостокского государственного университета. 2023. Т. 15, № 3. С. 157–167. DOI: <https://doi.org/10.24866/VVSU/2949-1258/2023-3/157-167>.*

Original article

## Revisiting the problem of interrelated teaching monologue and dialogue in the Chinese language

Svetlana Yu. Budennaya

Kutafin Moscow State Law University  
Moscow State Linguistic University  
Moscow, Russia

**Abstract.** *The article is devoted to the issue of interrelated teaching Russian speaking students monologue and dialogue speech in the Chinese language. The practice of teaching oral speech in Chinese using textbooks, both domestic and Chinese editions, shows that, for the most part, priority is given to the development of dialogic speech skills, which is expressed in a large number of exercises for creating dialogues according to models or substitution dialogues, while mastering monologue occurs much later and sometimes independently of monologue speech skills. The article substantiates the relevance of interrelated teaching monologue and dialogue speech already to the beginners. Due to the dialogue, there is a possibility of creating communicative situation in the classroom even with limited language means at command. It tends to withdraw students' communication barriers, help them gain experience of operating language means in oral speech. Mastering discourse features of monologue aligned with dialogue in the Chinese language. It allows to vary the format of dialogue shifting from etiquette to meaningful communication; presentation of oral monologue message usually implies shifting from monologue speech to interaction in the format of dialogue when discussing the content of the message, incorporating sociolinguistic aspects of communication in the frame of communicants' interaction. At the same time interrelated teaching monologue and dialogue speech requires a well-developed system of exercises based on the typology of the tasks addressed. In the article, an example of the approach in question is given on the topic "Acquaintance".*

**Keywords:** *dialogue speech, monologue speech, Chinese language, oral speech, interrelated teaching, skill formation, communicative approach.*

**For citation:** *Budemaya S.Yu. Revisiting the problem of interrelated teaching monologue and dialogue in the Chinese language // The Territory of New Opportunities. The Herald of Vladivostok State University. 2023. Vol. 15, № 3. P. 157–167. DOI: <https://doi.org/10.24866/VVSU/2949-1258/2023-3/157-167>.*

## Введение

В современной отечественной методике обучения иностранным языкам общепринятым считается коммуникативный подход, предполагающий использование иностранного языка, прежде всего, как средства общения. Методика преподавания китайского языка, несмотря на отличительные особенности сино-тибетской семьи языков, к которой он относится, и обусловленные такой спецификой трудности его освоения представителями других языковых семей в этом отношении не являются исключением [4]. В частности, Н.А. Демина, автор монографии по методике преподавания практического китайского языка, отмечает, что активно внедряющийся принцип коммуникативности в обучении китайскому языку позволил более четко определить цели обучения, пути и средства их достижения, усилил эффективность и системность обучения речевой деятельности, что, в свою очередь, привело к повышению уровня практического владения студентами языком и более непринужденному общению на китайском языке [6].

Тем не менее, несмотря на растущий интерес исследователей к различным аспектам формирования межкультурной коммуникативной компетенции в обучении китайскому языку, вопрос «развития иноязычной коммуникативной способности, готовности к интеракции, обеспечивающей гармоничное вхождение в межкультурный контекст» [19], по-прежнему остается одним из наиболее дискуссионных [18]. В частности, активно исследуемая учеными проблема формирования иноязычных умений устной речи, а именно – монологической (МР) и диалогической речи (ДР), демонстрирует отсутствие общности позиций преподавателей китайского языка как иностранного по проблеме последовательности обуче-

ния этим формам устной речи, особенно в контекстах проектирования модели эффективного вхождения обучающимися в китайский устно-речевой дискурс.

Проанализируем существующие подходы в обучении ДР и МР, а также рассмотрим возможности и перспективы взаимосвязанного обучения этим формам устной речи на китайском языке.

### **Основная часть**

Как было отмечено выше, в настоящее время в лингводидактическом сообществе нет единства взглядов относительно методических основ обучения устной речи на китайском языке, о чем свидетельствуют результаты анализа работ в этой области за последние годы [1, 5, 6, 8, 9, 11, 17 и др.]. В частности, наиболее дискуссионными оказываются такие вопросы, как:

1. *Следует ли, учитывая специфику языка, разграничивать / соотносить МР и ДР в обучении китайскому языку как иностранному?*

2. *Что труднее – монолог или диалог – для освоения русскоязычными обучающимися и с какой из двух этих форм в таком случае рационально начинать освоение устной речи на китайском языке?*

3. *Какие приемы обучения являются наиболее эффективными (например, нужно ли прибегать к целенаправленному систематическому заучиванию и воспроизведению материала при обучении устной речи на китайском языке)?*

Необходимо отметить, что во многих работах, затрагивающих проблему обучения устной речи на иностранном, в том числе китайском, языке рассматриваются вопросы обучения как ДР, так и МР, устанавливаются некоторые взаимосвязи этих форм, что свидетельствует об осознании педагогическим сообществом комплекса методических задач, связанных с повышением эффективности педагогического взаимодействия при формировании и / или развитии устно-речевых навыков и умений. Вместе с тем количество публикаций, посвященных обучению только ДР, заметно превышает число работ, ориентированных на освоение обучающимися МР, что, на наш взгляд, может свидетельствовать, во-первых, о выборе преподавателя / образовательной организации в пользу дифференцированного решения соответствующих методических задач; во-вторых, об особом, приоритетном отношении к обучению ДР, когда *диалог* в аудитории является наиболее важным; в-третьих, о подготовке изучающих китайский язык к таким форматам иноязычной коммуникации, которые связаны преимущественно с межличностным общением. Подобное положение дел, очевидно, требует осмысления и, возможно, коррекции в рамках системного подхода, опирающегося на общедидактические, лингводидактические и психологические закономерности эффективного освоения китайского языка как иностранного.

Сторонники взаимосвязанного обучения ДР и МР отмечают «искусственность», «условность» разграничения ДР и МР в процессе обучения устному общению на иностранном языке, обращают внимание на то, что диалог – это, по существу, «обмен репликами-монологами»; кроме того, «монологическая речь также предусматривает наличие слушающего и тем самым как бы включена в диалогическую речь, точнее, в общение, которое по природе своей диалогично» [2, 3, 10].

Приверженцы дифференцированного обучения МР и ДР, отдавая предпочтение той или иной форме устной речевой деятельности, не обнаруживают единого относительно градации уровней трудности освоения этих форм и иерархизации соответствующих навыков и умений. Одни авторы полагают, что диалог представляет больший уровень трудности для обучающихся, поскольку ДР требует более высокого уровня владения языком (примерно равновесного рецептивного и продуктивного оперирования языковым материалом, разнообразными речевыми образцами; умения переключаться с рецепции на продукцию и наоборот; ориентации на коммуниканта, быстрой реакции и т.п.) [13, 16, 17]. Другие подчеркивают социокультурную наполненность монолога, его социолингвистическую определенность и социопрагматическую завершенность [18], что свидетельствует о значительных трудностях, с которыми сталкиваются обучающиеся при освоении монолога как «наиболее характерной формы для проявления коммуникативной функции языка» [10]. По этой причине в ряде лингводидактических работ акцентируется роль МР: анализируются основные характеристики, виды, умения МР, а также определяются этапы и пути обучения монологическому высказыванию [7, 15].

Вслед за сторонниками взаимосвязанного обучения ДР и МР, мы выступаем за гармоничное освоение обучающимися устной речи – в совокупности ДР и МР, что, однако, не отменяет необходимости градации уровней трудности освоения учебного материала, их распределения между диалогом и монологом (с учетом специфики китайского языка), важности целенаправленной отработки проблемных позиций, их закрепления в различных ситуациях общения на китайском языке. Известно, например, что для носителей китайского языка характерны высокий темп речи и специфическая тональность, вызывающие у русскоязычных обучающихся многочисленные трудности в восприятии на слух и непосредственно влияющие на продуцирование устной речи в процессе коммуникации. Значительных усилий требует и освоение особенностей грамматических отношений в китайском языке. Всё это свидетельствует о пользе дозированного отношения к трудностям обучающихся при соблюдении важнейшего требования – освоение языка должно носить инструментальный характер, т.е. обеспечивать решение определенного класса коммуникативных задач, выстроенных как иерархия.

Мы разделяем точку зрения авторов, отмечающих целесообразность коммуникативного выхода как в ДР, так и МР уже на начальном этапе обучения, поскольку именно в этот период формируются навыки устной иноязычной коммуникации [10, 11]: благодаря диалогу даже при очень ограниченных языковых средствах открывается возможность создания коммуникативной ситуации в аудитории, снимается коммуникативный барьер, приобретается опыт оперирования языковыми средствами в устной речи. Увязанное с ДР освоение дискурсивных особенностей монолога на китайском языке позволяет варьировать формат диалога, переходя от этикетного общения к содержательному, включая в него, например, заранее подготовленные обучающимися факты, продуманную аргументацию и т. п. Презентация устного сообщения (МР), в свою очередь, как правило, предполагает переход от монологического речевого сообщения к взаи-

модействию в формате диалога – при обсуждении содержания сообщения, включая социолингвистические (прежде всего, этикетные) особенности такого общения в общий контур взаимодействия коммуникантов. В то же время взаимосвязанное обучение ДР и МР требует тщательно разработанной системы упражнений, опирающейся на типологию решаемых задач.

В контексте рассматриваемых вопросов считаем необходимым обратить внимание на еще один весьма дискуссионный вопрос, связанный с «работой памяти» при освоении китайского языка, особенно на начальном этапе обучения. В свое время известный лингвист прошлого столетия Гарольд Пальмер, исследовавший возможности устного метода обучения иностранным языкам, заметил, что «человек тем лучше говорит, чем больше он заучил наизусть» [14]. В то же время известна позиция современных лингводидактов, ориентирующая на исключение из процесса обучения иностранному языку «зубрёжки» – механического заучивания материала «как китайской грамоты». Осознавая всю иронию такого сравнения в контексте обсуждаемого нами вопроса, заметим, что участие памяти в учебной деятельности далеко не всегда выливается в «зубрежку», и, кроме того, в случае именно китайского языка рецепты освоения других языков, например индоевропейских, оказываются отнюдь не универсальными.

С одной стороны, «заучивание наизусть, *зазубривание правил и конструкций* не помогает приблизиться к реальной межкультурной коммуникации, к условиям реального функционирования китайского языка» [8]; «*заученный наизусть материал* (в том числе текст), *воспроизведение чужих слов* не способствует появлению у учащихся потребности выражать собственные мысли и чувства» [16]; «*осознанное изучение языкового материала, выражаемое в его многократном использовании в различных предречевых и речевых упражнениях, представляется более продуктивным, чем 死记 (“зубрежка”)*» (выделено курсивом нами. – С.Ю. Буденная) [1]. Примечательно, что в разговорном китайском языке слова, означающие «заучивание», «зубрежка» – 死记, 死背, 死肯, имеют в своем составе иероглиф, в отдельном использовании имеющий значение «смерть», т.е. дословно они переводятся как «выучить намертво». В соответствии с Нормативным словарем современного китайского языка (现代汉语规范词典) в данном случае реализуется значение «механически запоминать (без понимания)» (机械记忆) (перевод наш. – С.Ю. Буденная) [12], что свидетельствует о наличии у слова негативной коннотации и в китайском языке.

С другой стороны, необходимо проводить различие между «зазубриванием правил и конструкций», «заучиванием наизусть... и воспроизведением чужих слов», т.е. между чисто механической работой, исключающей создание собственных смыслов в речевой деятельности, и осознанным стремлением обучающихся осваивать языковые средства в реальных и образцовых контекстах их употребления, переносить освоенное по мере необходимости в новые, актуальные ситуации общения (проектируемые преподавателем, самим обучающимся или возникающие в реальной жизни) и приближаться по параметрам создаваемых речевых произведений к аутентичному иноязычному дискурсу. Речь идет об умении «репродуцировать заученные фразы в подходящих условиях» [13],

особенно рекуррентные и / или прецедентные единицы; о готовности «заучивать наизусть и воспроизводить... микроситуацию» [9] как типичный сценарий, реализующий определенный фрейм в совокупности его лингвосоциокультурных характеристик; о готовности «отрабатывать и запоминать речевые образцы..., доводить до автоматизма... языковые клише при употреблении их в конкретной ситуации» [3], что при наличии соответствующей мотивации в немалой степени обеспечивается современными средствами обучения, включая алгоритмы искусственного интеллекта. При этом, как отмечалось выше, необходима тщательно разработанная система упражнений, опирающаяся на типологию решаемых задач в форматах ДР и МР и способствующая поддержанию учебной мотивации на высоком уровне.

Таким образом, активная работа памяти при изучении иностранного языка, во-первых, далеко не всегда означает «зазубривание» и, во-вторых, не противоречит коммуникативному подходу в обучении.

Приведем пример взаимосвязанного формирования умений ДР и МР на китайском языке по теме «Знакомство» (упражнения на развитие соответствующих лексических и грамматических навыков в примере не приведены, так как они не являются объектом рассмотрения в данной работе) (табл. 1).

Таблица 1

**Цепочка упражнений, направленная на взаимосвязанное развитие ДР и МР по теме «Знакомство»**

| Задание   | Образец задания на китайском языке  | Форма устной речи                            |
|---|---|--|
| Ответьте на вопросы по теме раздела (речевая разминка)  | 题目：认识一下吧！<br>热身话题：<br>初次见面应该怎样打招呼？<br>正式见面应该交换什么？   | Развернутое высказывание (монолог в диалоге) |
| Прочитайте текст (диалог). Ответьте на вопросы по его содержанию (о теме беседы, ее участниках, их социальном статусе, об его влиянии на выбор собеседниками языковых средств; о представленных в диалоге типичных социолингвистических особенностях беседы в китайском языке; «подводных камнях» в китайском диалоге для русскоговорящего обучающегося, осваивающего китайский язык) | 阅读会话“在飞机场”。<br>根据阅读内容回答问题：<br>谈话参加者初次见面谈什么？<br>猜猜他们的社会地位是什么？这对谈话方式有没有影响？<br>在这个情况下俄语学生可以遇到什么谈话方式特点？ | Развернутое высказывание (монолог в диалоге) |
| Подготовьтесь к выразительному чтению диалога по ролям  | 准备按角色有表情的朗读会话   | Диалог                                       |

| Задание  | Образец задания на китайском языке   | Форма устной речи |
|--|--|-------------------|
| Подготовьтесь к драматизации диалога на занятии  | 准备模仿会话   | Диалог            |
| Перескажите в деталях содержание беседы заинтересованным лицам (директору департамента по международному сотрудничеству / своему коллеге / другу). Следите за регистром своего высказывания (формальная / неформальная речь)             | 给当事人口头复述会话。注意语言体式：正式/非正式。<br>给国际合作部经理关于在飞机场接客人（伙伴）的情况做报告。<br>给你的同伴/朋友讲讲在飞机场会见。                                       | Монолог           |
| Вы услышали начало следующих диалогов, но не знаете их окончания. Каково может быть развитие каждого из них:<br>а) при благоприятном для обеих сторон результате;<br>б) в случае проблемной ситуации?<br>Закончите диалоги (в парах)     | 你听到下列对话的开始。<br>例如：- 您好！请问您是李先生吗？<br>-<br>是的，飞机晚点了一个小时，让您久等了。<br>。。<br>想想对话的最后部分：<br>谈话良好的结果<br>在有问题情况下<br>两个人一组完成对话。 | Диалог            |
| Расскажите своим друзьям о состоявшихся беседах (см. задание выше о завершении диалогов).<br>Сообщение готовят:<br>а) участники беседы;<br>б) студенты, слушавшие диалоги одногруппников   | 给你朋友讲讲上列的对话。<br>你是：<br>谈话参加者<br>听同班的对话   | Монолог           |
| Составьте рассказ по картинке / картинкам (опорные фразы могут быть приведены)   | 用一段话说明图片的内容<br>(用下列词语：打招呼，交朋友，交换名片，幸会等)。   | Монолог           |
| Вам предстоит познакомиться с коллегой из Китая, который приехал в Россию для участия в организуемой Вами выставке. Подумайте, какие вопросы будут уместны при первой встрече. Спрогнозируйте содержание беседы и разыграйте ее по ролям | 中国同行来俄罗斯参加你举行的展览会。想想初次见面适当的问题。<br>根据所给的情景，分角色进行对话。   | Диалог            |

Окончание табл. 1

| Задание  | Образец задания на китайском языке                | Форма устной речи |
|--|---|-------------------|
| Подготовьте устный отчет для директора своего департамента по международному сотрудничеству о состоявшейся встрече. Сообщение готовят:<br>а) участники беседы;<br>б) студенты, слушавшие диалоги одногруппников  | 根据上面进行对话的内容给国际合作部经理做报告。<br>你是：<br>谈话参加者<br>听同班的对话 | Монолог           |
| Подготовьте устное сообщение об особенностях беседы при первой встрече (знакомстве) в китайской культуре и «подводных камнях» в китайском диалоге для русскоговорящего обучающегося, осваивающего китайский язык | 谈谈在中国文化初次见面谈话方式的习惯；<br>学汉语俄语学生用汉语谈话可以遇到什么谈话方式特点？  | Монолог           |

Предлагаемый нами вариант реализации взаимосвязанного обучения ДР и МР на китайском языке прошел опытную проверку в МГЛУ в 2022–2023 гг. и показал хорошие результаты.

### Заключение

Сегодня приходится констатировать, что в связи с отсутствием современной и стройной лингводидактической концепции обучения китайскому языку русскоязычных студентов практикующие преподаватели китайского языка нередко прибегают к методике обучения европейским языкам. Причина этого заключается, вероятно, в большей разработанности методического аппарата для обучения европейским языкам и формальным соотношением установленных уровней владения китайским языком с общеевропейскими компетенциями владения иностранным языком. Подобное положение дел вызывает немало вопросов, поскольку в таком случае специфика овладения китайским языком не принимается во внимание, что, с нашей точки зрения, вряд ли допустимо при современном уровне развития лингводидактических знаний.

В то же время недостаточная разработанность целого ряда аспектов обучения русскоговорящих китайскому языку как одному из сложнейших для овладения языков мира обуславливает продолжение поиска эффективных методических решений и открывает возможности для дальнейшего развития лингводидактики как актуальной научной области исследования.

### Список источников

1. Абдрахимов Л.Г., Радус Л.А., Ткачук В.В. От подготовленной речи к спонтанной. Новый подход к изучению китайских пословиц и поговорок и формированию навы-

- ков подготовленной и неподготовленной речи: учебное пособие по курсу ПКРО / Министерство обороны РФ, Военный университет. Москва: Издательский дом ВКН, 2018. 172 с.
2. Алиева Ю.А. Приемы обучения диалогической и монологической речи на занятиях по иностранному языку в средней школе // Проблемы современной науки и образования. 2013. № 3 (17). С. 141–143.
  3. Боровкова И.В. Приемы обучения диалогической речи на занятиях со студентами исторического факультета // Интернет-журнал «Мир науки», 2016. Т. 4, № 6. URL: <http://mir-nauki.com/PDF/12PDMN616.pdf>
  4. Буденная С.Ю. Обучение аудированию в системе профессиональной подготовки студентов-китаистов // Восток – Запад: теоретические и прикладные аспекты преподавания европейских и восточных языков: материалы IV Международной научно-практической конференции. Новосибирск: Сибирский государственный университет путей сообщения, 2021. С. 328–333.
  5. Валеев А.А., Баранова А.Р. К вопросу об обучении в вузе диалогической речи на иностранном языке // Современные проблемы науки и образования. 2014. № 6.
  6. Демина Н.А. Методика преподавания практического китайского языка. 2-е изд., испр. и доп. Москва: Вост. лит., 2006. 88 с.
  7. Дроздова Т.В. Особенности обучения студентов монологическому высказыванию на иностранном языке в вузе // Образование и педагогические науки, 2018. Т. 2, № 2. С. 30–35.
  8. Каргалева А.С. Преподавание китайского языка в лингвистических вузах: проблемы и возможности // Образование и право. 2018. № 4. С. 248–252.
  9. Климова Ю.А., Субботина И.М., Абрамова Е.С. Формирование навыков устной речи у китайских студентов на материале языка специальности (из опыта работы в вузах КНР) // Казанский педагогический журнал. 2018. № 2. С. 143–145.
  10. Кузякина Н.А. Обучение монологической и диалогической речи на начальном этапе изучения иностранного языка // Военный научно-практический вестник. 2016. № 1 (4). С. 105–109.
  11. Куприянова Ю.А., Пересадько Т.В. Теоретические основы курса «Практикум устного общения на китайском языке» // Вестник Воронежского государственного университета. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2014. № 1. С. 141–145.
  12. Ли Син Цзянь. Нормативный словарь современного китайского языка. Вай юй цзяо сюэ юй янь цзю чу бань шэ. Юй вэнь чу бань шэ. Бэй цзин. 2004. 1792 с.
  13. Насирова У.К. Об особенностях обучения монологической и диалогической речи в преподавании иностранного языка // Наука и образование сегодня. 2021. № 2 (61). С. 75, 76.
  14. Пальмер Гарольд Е. Устный метод обучения иностранным языкам: монография по устным методам обучения иностр. языкам / сокр. пер. с англ. Ю.Г. Стрельцова; предисл. проф. З.М. Цветковой. Москва: Учпедгиз, 1959. 165 с.
  15. Тарасенко В.В. Обучение иноязычной профессионально ориентированной монологической речи студентов исторического факультета: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / Тарасенко Виктория Викторовна; [Место защиты: С.-Петербург. гос. ун-т]. Санкт-Петербург, 2008. 24 с.
  16. Федотенко Н.Ю., Форманюк, Г.А. Обучение диалогической речи на уроках английского языка // Экономика и социум. 2016. № 6 (25). С. 517–520.
  17. Цыбеннова С.Г. Анализ содержания обучения диалогической речи на китайском языке (начальный этап) // Вестник Бурятского государственного университета. Философия. 2017. Вып. 4. С. 43–52.

18. Яроцкая Л.В. К проблеме развития умений продуктивной речи (в парадигме бинарного подхода) // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2019. № 3 (832). С. 203–221.
19. Яроцкая Л.В. Обучение и развитие: диалектика становления профессиональной личности в XXI веке // Филологические науки в МГИМО. 2018. № 1 (13). С. 83–89.

### References

1. Abdrahimov L.G., Radus L.A., Tkachuk V.V. From prepared speech to spontaneous. A new approach to the study of Chinese proverbs and sayings and the formation of prepared and unprepared speech skills: textbook for the course of the PKRO. Moscow: VKN Press; 2018. 172 p.
2. Alieva Yu.A. Techniques for teaching dialogic and monologue speech in foreign language classes in secondary school. *Problems of modern science and education*. 2013; 3 (17): 141–143.
3. Borovkova I.V. Techniques for teaching dialogical speech in the classroom with students of the Faculty of History. *World of science*. 2016; 4 (6). URL: <http://mir-nauki.com/PDF/12PDMN616.pdf>
4. Budennaya S.Yu. Teaching listening in the system of professional training of students-sinologists. *East – West: theoretical and applicative aspects of teaching European and oriental languages: materials of IV Scientific and practical conference*. 2021; 328–333.
5. Valeev A.A., Baranova A.R. On teaching foreign language dialogue speech in high school. *Modern problems of science and education*. 2014; (6).
6. Demina N.A. Methodology of teaching practical Chinese language. Moscow: Vost. lit.; 2006. 87 p.
7. Drozdova T.V. The peculiarities of teaching the monologic utterance in a foreign language in high school. *Humanitarian and pedagogical research*. 2018; 2 (2): 30–35.
8. Kartaleva A.S. Teaching Chinese at non-linguistic universities: challenges and opportunities. *Education and law*. 2018; (4): 248–252.
9. Klimova Yu.A., Subbotina I.M., Abramova E.S. Teaching skills of oral speech on the material of language of speciality (from the experience of work at China's university). *Kazan pedagogical journal*. 2018; (2): 143–145.
10. Kuzyakina N.A. Monologue and dialogue speech training at the initial stage of learning a foreign language. *Military scientifically-practical herald*. 2016; 1 (4): 105–109.
11. Kupriyanova Yu.A., Peresad'ko T.V. Theoretical foundations of the course "Practice of verbal communication in Chinese". *Proceedings of Voronezh state university. Series: Linguistics and intercultural communication*. 2014; (1): 141–145.
12. Li Xing Jian Xiandai Hanyu Guifan Cidian. *Waiyu jiaoxue yu yanjiu chubanshe*. Yuwen chubanshe. Beijing; 2004. 1072 p.
13. Nasirova U.K. On peculiarities of teaching monologue and dialogue speech in a foreign language. *Science and education today*. 202; 2 (61): 75, 76.
14. Pal'mer Garol'd E. Oral method of teaching foreign languages: Monograph on oral methods of teaching foreign languages / abbr. translation from English Yu.G. Streltsova; foreword prof. Z.M. Tsvetkova. Moscow: Uchpedgiz; 1959. 65 p.
15. Tarasenko V.V. Teaching professionally oriented monologue speech of students of the Faculty of History in a foreign language: Abstract of the thesis.... candidate of pedagogical sciences: 13.00.02 [Place of defense: St. Petersburg. state university]. St. Petersburg; 2008. 24 p.
16. Fedotenko N.Yu., Formanyuk G.A. Teaching dialogue speech in English lessons. *Economy and society*. 2016; 6 (25): 517–520.

17. Cybenova S.G. Teaching spoken interaction in Chinese as a foreign language (basic course). *BSU bulletin. Philosophy*. 2017; (4): 43–52.
18. Yarovskaya L.V. Revisiting the problem of developing productive speech skills: binary approach paradigm. *Vestnik of Moscow state linguistic university. Education and teaching*. 2019; 3 (832): 203–221.
19. Yarovskaya L.V. Training and development: dialectics of a forming professional in the 21<sup>st</sup> century. *Philological sciences at MGIMO*. 2018; 1 (13): 83–89.

**Информация об авторе:**

**Буденная Светлана Юрьевна**, ст. преподаватель кафедры английского языка Московского государственного юридического университета им. О.Е. Кутафина; соискатель кафедры лингводидактики Института иностранного языка им. М. Тореза Московского государственного лингвистического университета, г. Москва. E-mail: [mingli.sb@gmail.com](mailto:mingli.sb@gmail.com). ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-5293-2890>

DOI: <https://doi.org/10.24866/VVSU/2949-1258/2023-2/157-167>

Дата поступления:  
24.08.2023

Одобрена после рецензирования:  
27.08.2023

Принята к публикации:  
05.09.2023